



# 조선대학교



수신자 내부결재

(경유)

제 목 우즈베키스탄 타슈켄트 동방고등학교 업무협정(MOU) 협약(안)

조선대학교와 우즈베키스탄 타슈켄트 동방고등학교간 업무협정(MOU)을 다음과 같이 체결하고자 합니다.

1. 협약체결기관: 타슈켄트 동방고등학교(Foreign Languages Academic Lyceum under Tashkent State Institute of Oriental Studies)
2. 협약체결내용
  - 가. 학생 및 교수교류
  - 나. 학술정보 및 자료교환
  - 다. 비 학점 학업 및 전문 프로그램
  - 라. 공동 연구
  - 마. 심포지엄 및 기타 학술활동 교류
3. 협약체결기간: 5년

붙임 업무협정(안) 영어 및 한글 각 1부. 끝.

01/15

담당 강하리      팀장 임병춘      부처장 기홍상      처장 김수관

협조자

시행 국제협력팀-96      2019.01.15      접수  
우 61452      광주광역시 동구 필문대로 309 (서석동) 대외협력처 /  
국제협력팀  
전화 (062)230-6955      전송 062-232-8457      /      / 공개





## 대한민국 조선대학교와 우즈베키스탄 타슈켄트 동방고등학교 간 MOU 협약

대한민국의 조선대학교(CU)와 우즈베키스탄 타슈켄트 동방고등학교(FALTSIOS)는 양 학교의 관계를 강화하고 교육, 연구 및 기타 영역에서 학술 및 문화 교류를 발전시키기를 원하며 고등교육의 국제화를 목표로 공동 연구 및 협업을 합의한다.

협력 분야에는 양 학교의 협력 관계를 발전시키고 강화시키는 데 바람직하고 실현 가능한 것으로 여겨지는 양 학교에서 제공한 학습프로그램도 포함된다. 그러나 특정 프로그램은 상호 동의 및 양 학교의 승인을 받아야 한다.

그러한 프로그램은 아래와 같다.

- 가. 학생 및 교수 교류
- 나. 학술정보 및 자료 교환
- 다. 비 학점 학업 및 전문 프로그램
- 라. 공동 연구
- 마. 심포지엄 및 기타 학술 활동 교류

특정 프로그램 및 협력의 조건은 양 학교의 관련 책임자에 의해 사전에 서면으로 논의되고 합의되어야 한다. 협약서는 영어와 한글 각각 2부로 작성되며 이들은 원본으로 취급되고 양 대학은 각 언어의 협약서 1 부를 보관한다.

이 협정은 양 학교의 승인을 거쳐 발효되며 5 년간 유효하다. 그 이후의 협약 지속 유무는 논의되어야 한다.

조선대학교

타슈켄트 동방고등학교

조선대학교 대외협력처장

타슈켄트 동방고등학교 교장

김 수 관

Sultonov Hojimurod Abdukhakimovich

날짜:

날짜: 22.01.2019





## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)

### BETWEEN

**CHOSUN UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA**

### AND

**FOREIGN LANGUAGES ACADEMIC LYCEUM UNDER TASHKENT STATE  
INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES**

Chosun University (CU) in Korea and Foreign Languages Academic Lyceum under Tashkent State Institute of Oriental Studies (FLALTSIOS), wishing to enhance relations between the two institutions and to develop academic and cultural exchange in the areas of education, research, and other activities, agree to collaborate and work together toward the internationalization of higher education.

The areas of cooperation will include academic program offered by either institution that is felt to be desirable and feasible for the development and strengthening of cooperative relationships between the two institutions. However, any specific program shall be subject to mutual consent, and approval of each institution.

Such programs may include

- a. Exchange of faculty, students, and academic professionals
- b. Exchange of academic information and materials
- c. Non-credit academic and professional programs
- d. Cooperative research works
- e. Exchange of symposium and other academic activities

The terms of particular programs and cooperation shall be discussed and agreed upon in writing by the appropriate responsible officers of both parties prior to their initiation. Two sets of the agreement in English, Korean, will be made and both will be treated as an original, and each University will keep one set of the versions.

This agreement shall be effective upon approval by both parties and shall remain in effect for an initial period of five years. Thereafter, it shall be reviewed for continuance.

For Chosun University

D.D.S. & Ph.D. Kim, Su Gwan  
Director of External Affairs Team  
Chosun University

Republic of Korea

Date: \_\_\_\_\_

For Foreign Languages Academic Lyceum  
under Tashkent State Institute of Oriental Studies

Sultonov Hojimurod Abdukhakimovich  
Director  
Foreign Languages Academic Lyceum  
under Tashkent State Institute of Oriental Studies  
Republic of Uzbekistan

Date: 22.01.2019